

## PRESENTAZIONE

Le regioni dei suoni è una rassegna di concerti e spettacoli dedicati alla musica tradizionale delle regioni italiane, organizzata dall'Associazione Il Ponte, che si svolge per il settimo anno nei comuni del Frignano in collaborazione con la Provincia di Modena e i singoli Comuni. Negli ultimi due anni la rassegna si è avvalsa anche della collaborazione dello IAL Emilia Romagna ed è entrata all'interno del cartellone dei parchi dell'anima.

Sotto la direzione artistica ed organizzativa di Fabio Bonvicini, nel corso dei sei anni si sono esibiti alcuni dei maggiori gruppi e solisti del panorama musicale nazionale: Luigi Lai (Sardegna), Fratelli Mancuso (Sicilia), Riccardo Tesi (Toscana), Baraban (Lombardia), Pivaritrio e Compagnia del Maggio di Frassinoro (Emilia), Musetta (Emilia), Sancto Ianne (Campania), Nistaniméra (Calabria), Tendachent (Piemonte), Musicanti del piccolo borgo (Lazio), Abnoba (Valle d'Aosta), Nakaira (Sicilia) e numerosi altri. I concerti si svolgono nei luoghi storici del Frignano o all'interno di eventi o feste organizzate dai collaboratori in modo da conferire rilevanza e pubblico maggiore ad entrambi.

Per l'anno 2009 la rassegna è incentrata, oltre che sui tradizionali concerti, su di una serie di presentazioni/concerto del volume "Con la guazza sul violino. Tradizioni musicali nella provincia di Modena", che esce per i tipi dell'editore romano Squilibri. Il libro, con due cd allegati, è curato dall'associazione Il Ponte ed è realizzato con il contributo della Fondazione Cassa di Risparmio e della Provincia di Modena ed è il primo testo edito in provincia che raccoglie le diverse esperienze storiche e attuali intorno alla musica tradizionale su tutto il territorio provinciale. Altre due novità importanti segnano l'edizione 2009. La presentazione del cd "La bella è entrata in ballo" realizzato dai Suonabanda in collaborazione con il Centro di documentazione del Maggio delle ragazze di Riolunato e l'avvio della collaborazione con la rete "Emilia. Memorie e tradizioni musicali in rete", di cui Il Ponte è uno dei soci fondatori insieme all'Associazione reggiana Sheherazade e i comuni di Nonantola, Cavriago e Bibbiano.

TUTTI GLI SPETTACOLI SONO GRATUITI



Organizzazione:  
**ASSOCIAZIONE CULTURALE IL PONTE**  
 Direzione Artistica: **FABIO BONVICINI**  
 Disegni e Grafica: **TIM KOSTIN**  
 Coordinamento: **GABRIELE BONVICINI**  
 Tipografia: **FLYERALARM**



### ALTRI PARTNER:



Comune di Frassinoro



Comune di Pavullo nel Frignano



Comune di Prignano



Comune di Riolunato



Comune di Sestola



Parchi di Cultura, Luoghi dell'Anima



Provincia di Modena

Appennino  
 2009  
 in scena



### RAGGIUNGERE I LUOGHI DELLA RASSEGNA



**FRASSINORD**  
**PAVULLO N/F**  
**PRIGNANO**  
**RIOLUNATO**  
**SESTOLA**

### INFORMAZIONI:

mail: [fabiobonvicini@tiscali.it](mailto:fabiobonvicini@tiscali.it) - tel. +39 346 3024226  
 OSPITALITA': Podesteria di Gombola, Polinago  
 tel. +39 0536 49195 - [www.aria-aperta.it](http://www.aria-aperta.it)

SETTIMA EDIZIONE RASSEGNA DI MUSICA TRADIZIONALE DELLE REGIONI ITALIANE

**2009**  
**LE REGIONI**  
**DEI SUONI**

DIREZIONE ARTISTICA: FABIO BONVICINI



**LUGLIO - AGOSTO 2009**

# LE REGIONI DEI SUONI

SETTIMA EDIZIONE

**SABATO 4 LUGLIO**  
**PAVULLO NEL FRIGNANO**  
**ORE 18,00: PALAZZO DUCALE**

Presentazione del volume: **"CON LA GUAZZA SUL VIOLINO. TRADIZIONI MUSICALI NELLA PROVINCIA DI MODENA"**

Una ricerca corale intorno alle tradizioni musicali della provincia di Modena che coinvolge tutto il territorio, dai borghi dell'Appennino fino ai paesi sulle rive del Po. Le indagini e le storie di decenni di ricerche e musica, raccontate dai diretti protagonisti e da alcuni dei maggiori studiosi della provincia modenese. Il Maggio drammatico e lirico, le musiche da ballo, la lingua del canto tradizionale, sono soltanto alcuni degli argomenti che offre questo volume, nel tentativo di restituire una piena immagine della attività musicale passata, presente e futura di questa fetta dell'Emilia. Con gli scritti di Francesco Benozzo, Gian Paolo Borghi, Giuliano Biolchini, Massimiliano Aravecchia, Marco Piacentini, Fabio Bonvicini, Nunzia Manicardi e con i contributi di Suonabanda, Viulàn e Coro delle mondine di Novi. Corredato da un'ampia raccolta iconografica, il volume, nei due cd allegati, offre un panorama delle diverse tradizioni musicali per mezzo delle registrazioni d'archivio raccolte nel corso degli anni dai diversi ricercatori e di un'antologia delle opere pubblicate nel corso degli ultimi anni dai diversi gruppi che si sono occupati della riproposta dei repertori musicali del territorio.

**ORE 21,00:**  
**CONCERTO di PIVARITRIO e COMPAGNIA DEL MAGGIO di FRASSINORO (EMILIA):**  
**"A CHE' PÙ TEMP CHE VITTA"**

Dopo l'esperienza di "La terra che mi porta" dedicato ai canti sacri di tradizione popolare dell'Emilia, Pivaritrio e La Compagnia del Maggio di Frassinoro tornano con una nuova produzione discografica dedicata al ciclo dei canti legati alla vita umana: dalla nascita alla morte. Uno spettacolo completamente differente nei contenuti, ma non nella riuscita scelta di unire i due mondi apparentemente così lontani degli strumenti classici di Pivaritrio e le voci popolari del Maggio.



PIVARI e C. DEL MAGGIO



**MARTEDI' 14 LUGLIO**

**SESTOLA**

**ORE 18,00: PIAZZA DELLA VITTORIA**

Presentazione del volume: **"CON LA GUAZZA SUL VIOLINO. TRADIZIONI MUSICALI NELLA PROVINCIA DI MODENA"**

**ORE 21,00:**

**CONCERTO di FRANCESCO BENOZZO (EMILIA):**  
**"TERRACQUEO" - arpa celtica, canto.**

Poeta, musicista, ricercatore, Francesco Benozzo incarna nel mondo contemporaneo l'archetipo trobadorico di un cantore che ha restituito la parola alla dimensione della composizione e alla diffusione orale. Il concerto alterna brani della tradizione appenninica a composizioni originali in italiano e dialetto, proponendo musiche dal nuovo album "Terracqueo" (2009), finalista al Premio Tenco 2009 e giudicato miglior album del mese (maggio 2009) dalla rivista statunitense "RootsWorld".

**VENERDI' 24 LUGLIO**

**FRIGNANO**

**ORE 18,00: SALA CONSILIARE**

Presentazione del volume: **"CON LA GUAZZA SUL VIOLINO. TRADIZIONI MUSICALI NELLA PROVINCIA DI MODENA"**

**ORE 21,00: PARCO DELLA PACE**

**CONCERTO di VIULÀN (EMILIA):**  
**"LA NOTTE DI VALENTINA"**

Nei concerti dei Viulàn musica classica e popolare si incrociano con il dialetto, giocano con le storie e con gli aneddoti della gente. Scendono dalle montagne e i Viulàn li intercettano un attimo prima che vadano perduti per sempre. Li raccolgono, ne riproducono lo stile, le sfumature e poi li lanciano nei loro concerti. Talenti che non seppelliscono in terra nè in un museo, ma piantano in giro per il mondo.

**VENERDI' 7 AGOSTO**

**PAVULLO NEL FRIGNANO**

**ORE 21,00: PIAZZA BORELLI**

**CONCERTO di LA MACINA (MARCHE):**  
**"ANGELO CHE ME L'HAI FERITO 'L CORE"**

Una quarantennale attività, la pubblicazione di ben tredici LP e del volume "Cultura popolare Marchigiana", sicuramente la più ampia ed organica raccolta di canti e tradizioni popolari che vantino le Marche, fanno del Gruppo di Ricerca e Canto Popolare La Macina, guidato dal carismatico Gastone Pietrucci, il più autorevole portavoce di quello che è il ricchissimo patrimonio della tradizione e della cultura orale marchigiana. Un collettivo di indagine etnomusicologica che tiene al proprio rigore sia nel senso della ricerca che in quello dell'esecuzione..



FRANCESCO BENOZZO



VIULAN



LA MACINA

**DOMENICA 9 AGOSTO**

**FRASSINORO**

**ORE 18,00: CORTILE DEL CASTELLO**

Presentazione del volume: **"CON LA GUAZZA SUL VIOLINO. TRADIZIONI MUSICALI NELLA PROVINCIA DI MODENA"**

**ORE 21,00:**

**CONCERTO di SUONABANDA (EMILIA):**  
**"L'APPENNINO VIEN DANZANDO"**

con la partecipazione de **"I BALAREIN D'LA LIGERA"**. Suonabanda propone un viaggio nella musica popolare attraverso la riproposta delle musiche e dei balli, conosciuti come staccati, in uso prima del liscio nelle occasioni di festa e di ballo. La presenza del gruppo di danza garantisce una efficace dimostrazione dei balli e consente il coinvolgimento del pubblico presente in quelli di più semplice esecuzione.

**LUNEDI' 10 AGOSTO**

**RIOLUNATO**

**ORE 18,00: TEATRO COMUNALE**

Presentazione del cd:

**"LA BELLA E' ENTRATA IN BALLO. TRADIZIONI MUSICALI A RIOLUNATO"**

Una produzione dell'Associazione Il Ponte e del Comune di Riolunato. A cura di Suonabanda.

**ORE 21,00: PIAZZA DEL TREBBO**

**CONCERTO di SUONABANDA (EMILIA):**

Da un'approfondita ricerca a Riolunato, nascono il nuovo cd e concerto di Suonabanda dedicato ai canti e ai balli raccolti negli ultimi sessanta anni nelle feste, nei riti e in specifiche ricerche svolte sul territorio.

**VENERDI' 17 AGOSTO**

**RIOLUNATO**

**ORE 21,00: PIAZZA DELLA CHIESA**

**"TACA DANSER"**

**CONCERTO di TRIODRESCA (TOSCANA) E DUO VALLA SCURATI (EMILIA)**

con la presentazione di **ARTURO STÀLTERI (RADIO3)**, in collaborazione con: **"EMILIA. MEMORIE E TRADIZIONI MUSICALI IN RETE"** Scherzosa sfida tra orchestre in collaborazione con il Festival "Taca Danser". Durante la serata si incontreranno i toscani Trio Tresca, che eseguirà musiche tradizionali del centro Italia, con il duo Valla - Scurati che da Piacenza propongono musiche del repertorio delle quattro province, sotto l'attento regia di Arturo Stàlteri.



SUONABANDA



TRIO TRESCA



DUO VALLA SCURATI